

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovai: *Fish Legal*, *Emily Shirley*

Atsakovai: *The Information Commissioner*, *United Utilities*, *Yorkshire Water and Southern Water*

**Prejudiciniai klausimai**

Direktyvos 2003/4/EB <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 2 dalies b punktas

1. Ar, svarstant klausimą, ar fizinis arba juridinis asmuo yra „pagal nacionalinę teisę vykdomas viešojo valdymo funkcijas“, taikytina tik nacionalinė teisė ir ar analizė atliekama tik pagal nacionalinę teisę?
2. Jeigu ne, kokius ES teisės kriterijus galima taikyti, o kokių — ne, siekiant nustatyti, ar:
  - i) nagrinėjama funkcija iš esmės yra „viešojo valdymo“ funkcija;
  - ii) ši funkcija minėtam asmeniui yra iš esmės suteikta pagal nacionalinę teisę?

Direktyvos 2003/4/EB 2 straipsnio 2 dalies c punktas

3. Ką reiškia frazė „(2 straipsnio 2 dalies) a arba b punktuose nurodytai įstaigai arba asmeniui pavaldus“ asmuo? Visų pirma koks yra reikalaujamas pavaldumo pobūdis, forma ir laipsnis ir kokius kriterijus galima taikyti šiam pavaldumui nustatyti, o kokių — ne?
4. Ar „valstybės institucija“ (*emanation of the State*) (kaip ji suprantama pagal Sprendimo *Foster prieš British Gas plc* (byla C-188/89) 20 punktą) neabejotinai yra asmuo, kuriam taikomas 2 straipsnio 2 dalies c punktas?

2 straipsnio 2 dalies b ir c punktai

5. Jeigu asmeniui kai kurių jo vykdomų funkcijų, jam tenkančių pareigų ar jo teikiamų paslaugų atžvilgiu taikoma kuri nors iš minėtų nuostatų, ar šiam asmeniui tenkantys įpareigojimai teikti informaciją apie aplinką apima tik informaciją, susijusią su šiomis funkcijomis, pareigomis ar paslaugomis, o gal jie apima visą bet kuriuo tikslu saugomą informaciją apie aplinką?

<sup>(1)</sup> 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/313/EEB (OL L 41, p. 26; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 375).

**2012 m. birželio 6 d. Tribunal Central Administrativo Sul (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Fazenda Pública prieš ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda***

(Byla C-282/12)

(2012/C 250/18)

Proceso kalba: portugalių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Tribunal Central Administrativo Sul*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantės: *Fazenda Pública*, *ITELCAR — Automóveis de Aluguer, Lda*

Kitos proceso šalys: *ITELCAR — Automóveis de Aluguer, Lda*, *Fazenda Pública*

**Prejudicinis klausimas**

Ar SESV 63 ir 65 straipsniais ((EB) 56 ir 58 straipsniai) draudžiamos valstybės narės teisės normos, kaip antai įtvirtintos CIRC (*Código do imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas*) 61 straipsnyje, iš dalies pakeistame 2001 m. liepos 3 d. Dekretu įstatymu Nr. 198/2001 ir 2005 m. gruodžio 30 d. Įstatymu Nr. 60-A/2005 (2006 m. valstybės biudžetas), kuriomis Portugalijoje reziduojančio mokesčio mokėtojo įsiskolinimo trečiosios šalies įmonei, su kuria ji sieja specialūs ryšiai, kaip jie suprantami pagal CIRC 58 straipsnio 4 dalį, atveju neleidžiama kaip su mokesčiais susijusių išlaidų atskaityti palūkanų, sudarančių dalį jo įsiskolinimo, laikomo per dideliu pagal CIRC 61 straipsnio 3 dalį, mokėtinų ir sumokėtų nacionalinėje teritorijoje reziduojančio mokesčių mokėtojo, taip pat kaip palūkanų, mokėtinų ir sumokėtų Portugalijoje reziduojančio mokesčio mokėtojo, turinčio per didelį įsiskolinimą Portugalijoje reziduojančiai įmonei, su kuria ji sieja specialūs ryšiai?

**2012 m. birželio 18 d. Amtsgericht Laufen (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš *Gjoko Filev ir Adnan Osmani***

(Byla C-297/12)

(2012/C 250/19)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Amtsgericht Laufen*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Gjoko Filev*, *Adnan Osmani*

Kita šalis: *Staatsanwaltschaft Traunstein*

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/115/EB<sup>(1)</sup> 11 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad valstybėms narėms draudžiama bausti už administracinių priemonių išsiųsti ir (arba) grąžinti pažeidimą, jeigu išsiuntimas ir (arba) grąžinimas įvyko daugiau nei prieš penkerius metus iki naujo atvykimo?
2. Ar direktyvos 11 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad Vokietijos Federacinei Respublikai draudžiama bausti už administracinių priemonių išsiųsti ir (arba) grąžinti, kurios priimtos daugiau nei prieš penkerius metus iki 2011 m. lapkričio 22 d. įgyvendinimo įstatymo įsigaliojimo, pažeidimą?
3. Ar su Sąjungos teise suderinama, kaip tai suprantama pagal direktyvos 11 straipsnio 2 dalį, nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią išsiuntimas ir (arba) grąžinimas yra

neterminuotas, nebent suinteresuotasis asmuo pateikia prašymą dėl termino nustatymo? Ar tokia nuostata atitinka minėtos direktyvos 4 konstatuojamosios dalies reikalavimus, pagal kuriuos migracijos politika turi būti reglamentuota aiškiais, suprantamomis ir teisingomis taisyklėmis?

4. Ar direktyva aiškintina taip, kad valstybėms narėms draudžiama vėliau vėl remtis išsiuntimo ir (arba) grąžinimo priemonėmis, kurių trukmė laikotarpiu, per kurį direktyva nebuvo perkelta į nacionalinę teisę, buvo penkeri ar daugiau metų, patraukiant baudžiamojon atsakomybėn, jeigu išsiuntimas ir (arba) grąžinimas buvo pagrįstas teistumu?

---

<sup>(1)</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, p. 98).